



Scheda riassuntiva delle prestazioni per programmi di assistenza ai minori Domande frequenti

Che cos'è la scheda riassuntiva delle prestazioni?

Nella scheda riassuntiva delle prestazioni, richiesta dalla [legge dello Stato di New York](#) e [rilasciata dal Dipartimento della salute della città di New York \(New York City Health Department\)](#), sono riportate le informazioni chiave su un programma di assistenza a gruppi di minori, ad esempio il numero di anni di attività nella sede attuale e il numero massimo di minori di cui può farsi carico il programma.

Dove va affissa la scheda riassuntiva delle prestazioni del programma di assistenza ai minori?

Gli operatori che offrono assistenza a gruppi di minori devono affiggere la scheda all'entrata del locale, a non più di 60 cm dalla porta di ingresso o da un'altra porta principale, a un'altezza compresa tra 1,2 e 1,8 m. La scheda deve essere ben visibile ai genitori e alle persone che accedono all'interno dei locali.

- Nei locali dotati di vetrina, la scheda può essere esposta in vetrina accanto all'ingresso esterno o nell'atrio accanto all'ingresso interno.
- Nei locali situati all'interno di grossi stabili, la scheda può essere esposta nel corridoio accanto all'ingresso del locale.
- Nei locali dotati di più ingressi, la scheda deve essere esposta accanto all'ingresso principale.

In caso di dubbi sulla posizione in cui esporre la scheda, è consigliabile contattare l'ufficio distrettuale per ottenere indicazioni specifiche.

Quando va affissa la scheda del programma di assistenza ai minori?

La scheda deve essere affissa entro il 1° febbraio 2018. In caso di mancata affissione della scheda, il Dipartimento della salute emetterà ingiunzioni a decorrere dal 1° aprile 2018.

È possibile affiggere una fotocopia o un fax della scheda del programma di assistenza ai minori?

No, è necessario affiggere la copia originale rilasciata dal Dipartimento della salute.

È possibile richiedere una scheda aggiornata del programma di assistenza ai minori?

Sì, è possibile richiedere al Dipartimento della salute una scheda aggiornata, rivolgendosi al 311. Una volta ricevuta la scheda, sarà necessario affiggerla immediatamente ed eliminare la scheda precedente.

È possibile rimuovere la scheda del programma di assistenza ai minori?

È possibile rimuovere una scheda già affissa solo per sostituirla con una scheda aggiornata.

Come deve comportarsi il programma di assistenza ai minori nel caso in cui la scheda venga distrutta o deturpata?

Deve rivolgersi al 311 e richiedere al Dipartimento della salute una scheda sostitutiva. Dopo avere ricevuto una richiesta, il Dipartimento della salute invia al programma una e-mail di conferma. L'e-mail deve essere conservata ed esibita in caso di ispezione durante il periodo di attesa di una scheda sostitutiva. Se l'e-mail di conferma viene esibita su richiesta dell'ispettore, non potrà essere rilevata alcuna infrazione per omessa affissione della scheda riassuntiva delle prestazioni. Notare come la ricezione di una scheda possa richiedere fino a 14 giorni lavorativi.

Cosa bisogna fare se si ritiene che le informazioni riportate sulla scheda del programma di assistenza ai minori non siano corrette?

È necessario rivolgersi al 311. Nel caso in cui il Dipartimento della salute, una volta esaminata la scheda, confermi la presenza di informazioni inesatte sulla scheda attuale, il programma riceverà una scheda corretta. Finché non riceveranno la scheda corretta, i responsabili del programma devono continuare ad affiggere la scheda originale.

Perché il numero indicato alla voce “Minori ammessi all’assistenza (Children Allowed in Care)” è diverso dal numero di minori iscritti al programma?

Il numero indicato alla voce “Minori ammessi all’assistenza” è il numero massimo di minori di cui può farsi carico il programma, in base agli spazi disponibili e all’età dei minori. È possibile che questo numero non coincida con quello dei minori iscritti.

Perché il numero indicato alla voce “Corpo docente (Teaching Staff)” è diverso dal numero dei membri dello staff addetti al programma?

Il corpo docente è rappresentato dai responsabili dell’istruzione, dai responsabili dell’insegnamento, dai docenti di gruppo e dai docenti assistenti che fanno parte del programma. Il numero indicato alla voce “Corpo docente” è il numero dei membri dello staff addetti al programma in occasione dell’ultima ispezione oppure il numero che il programma ha comunicato al Dipartimento della salute. Se il numero di membri dello staff è superiore o inferiore a quello indicato nella scheda, gli operatori del programma devono rivolgersi al 311. Una volta aggiornata la documentazione del Dipartimento della salute, il programma riceverà la scheda corretta da affiggere.

Quali programmi di assistenza ai minori hanno ricevuto le schede riassuntive delle prestazioni?

Hanno ricevuto le schede i programmi di assistenza a gruppi di minori disciplinati in base all’Articolo 47 del Codice sanitario della Città di New York (New York City Health Code).

Perché la parte inferiore della scheda riassuntiva delle prestazioni è vuota?

Nel corso del 2018, il Dipartimento della salute compila solo la parte superiore della scheda. A partire dal 2019, i programmi che avranno ottenuto l’autorizzazione per almeno 1 anno riceveranno una scheda con le informazioni riportate nella parte inferiore.

Quali informazioni verranno riportate nella parte inferiore della scheda?

Nella parte inferiore della scheda verranno riportate le informazioni relative a eventuali violazioni nell'arco dei 12 mesi precedenti. Rientrano tra queste informazioni:

- Il numero medio delle violazioni più gravi riscontrate in occasione delle ispezioni iniziali per il programma in esame e per i programmi di assistenza a gruppi di minori in tutta la città
- Il numero medio delle altre violazioni riscontrate in occasione delle ispezioni iniziali per il programma in esame e per i programmi di assistenza a gruppi di minori in tutta la città
- Il numero totale delle violazioni più gravi riscontrate in occasione delle ispezioni iniziali per il programma in esame negli ultimi 12 mesi

Cos'è un'ispezione iniziale?

Un'ispezione iniziale è un'ispezione programmata ed effettuata sotto forma di controllo a sorpresa per un programma di assistenza a gruppi di minori. Tutti i programmi di assistenza ai minori sono sottoposti ad almeno due ispezioni iniziali ogni 12 mesi. Le ispezioni che **non** sono considerate ispezioni iniziali possono essere di due tipi: un'ispezione che viene effettuata per verificare che sia stato posto rimedio a una violazione o un'ispezione che fa seguito a un reclamo ricevuto dal Dipartimento della salute. Nel verbale di ispezione consegnato al programma dall'ispettore sanitario e riportato in Child Care Connect sarà indicato il tipo di ispezione.

Qual è il numero medio di violazioni?

Per calcolare la media, il numero totale delle violazioni riscontrate in occasione delle ispezioni iniziali viene diviso per il numero di ispezioni iniziali effettuate negli ultimi 12 mesi. Ad esempio, se per un programma di assistenza ai minori sono state effettuate tre ispezioni iniziali negli ultimi 12 mesi, riscontrando una (1) violazione nella prima ispezione, due (2) violazioni nella seconda ispezione e zero (0) violazioni nella terza ispezione, il numero medio delle violazioni sarà pari a uno (1): $(1 + 2 + 0) \div 3 = 1$.

Che cos'è un provvedimento sospensivo?

Un provvedimento sospensivo viene emesso nei confronti di tutti i programmi di assistenza ai minori chiusi dal Dipartimento della salute nel corso degli ultimi tre anni. Tale provvedimento indica la data della chiusura, il motivo della chiusura e la data in cui il Dipartimento della salute ha autorizzato la riapertura del programma.

Per quale motivo il Dipartimento della salute può chiudere un programma di assistenza ai minori?

I motivi più comuni per la sospensione sono la scadenza dell'autorizzazione, la mancata idoneità dei membri dello staff, la presenza di roditori e la mancata custodia dei minori. Una volta che il programma avrà posto rimedio alle violazioni riscontrate in occasione dell'ispezione, il Dipartimento della salute ne autorizzerà la riapertura.

Se gli operatori di un programma di assistenza ai minori ricevono un provvedimento sospensivo, dove devono affiggerlo?

Il provvedimento sospensivo va affisso all'entrata del locale, accanto alla scheda riassuntiva delle prestazioni, in un punto ben visibile.

Dove è possibile trovare ulteriori informazioni sui risultati delle ispezioni a cui è stato sottoposto un programma?

Per verificare le ispezioni ricevute dai vari programmi e confrontare i risultati con quelli di altri programmi di assistenza ai minori nel territorio urbano, è possibile consultare [Child Care Connect](#).